



GIÁO XỨ ĐỨC MẸ LA VANG Our Lady of La Vang Catholic Church

11701 Leesville Road, Raleigh NC 27613 -Tel (919) 307- 4023

Website: <http://ducmlavangraleigh.org>

Facebook: <https://www.facebook.com/ducmlavangRaleigh>

OLLV: 02/21/2021



THÔNG TIN LIÊN LẠC

CHA XỨ VÀ BAN CHẤP HÀNH

Cha Xứ: Martin Trần Văn Bán

Cell (919) 757-5396

Office (919) 307-4023

Giờ làm việc từ thứ 3 đến thứ 7

9:30AM - 5:00PM

Thầy Phó Tế: Anthony Nguyễn Hoàng

Tel (630) 913-4849

Tr. HDMV: Nguyễn H. Dzũng

Tel (919) 602-5559

Phó Nội Vụ: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Phó Ngoại Vụ: Nguyễn T. Bình

Tel (919) 607-0981

Tr. HĐTC: Phan Trí Hào

Tel (203) 892-7289

Phó HĐTC: Nguyễn Hương Kelly

Tel (919) 538-5524

Thư Ký: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

ĐOÀN THỂ & BAN NGÀNH

Ban TTTVT: Lý Tiến Đạt

Tel (919) 389-8550

Ban Giúp Lễ/Lễ Nghi: Cao Tâm

Tel (919) 800-1068

Ban Lời Chúa: Vũ Ngọc Thái

Tel (919) 757-5194

Ban Trang Trí: Trịnh Dzũng

Tel (919) 619-6107

Đoàn TNNT: Nguyễn Khoa

Tel (919) 961-9811

Đoàn LMTT: Nguyễn Bá Lộc

Tel (919) 527-9660

Ca Đoàn Cecilia: Phạm Q. Vinh

Tel (919) 491-2462

Ca Đoàn Ave Maria: Nguyễn Thanh Bình

Tel (919) 271-9652 (Tạm)

Ca Chúa Hải Đồng: Mary Nguyễn Trinh

Tel (804) 873-5711

Hội CBMCG: Nguyễn K. Oanh

Tel (919) 649-7456

Hội Bác Ái: AC. Nguyễn Hiền & Tú

Tel (919) 369-3333

Ban Giáo Dục: Trịnh H. Anh

Tel (919) 619-6106

Ban Giáo Lý: Hoàng Thục Vi

Tel (919) 757-6895

Ban Việt Ngữ: Nguyễn Đông Anh

Tel (919) 247-6957

Hội Phụ Huynh: Trần Huệ

Tel (919) 274-8236

Ban Kinh Tài:

Tel (919)

Ban Kiêm Thiệt: Đinh Minh Hiếu

Tel (919) 457-6400

Ban Điện: Trịnh Tâm

Tel (336) 964-2074

Ban Trật Tự: Ngô Chí Quân

Tel (919) 389-4559

Thông Tin Chúa Nhật 21 tháng 2 năm 2021

Cầu Nguyện

- Được tin cụ ông Phêrô Nguyễn Viết Năm được Chúa gọi về hôm 15 tháng 2 tại Raleigh hưởng thọ 94 tuổi. Cụ thuộc giáo xứ Đức Mẹ La Vang. Chúng ta hiệp dâng Thánh Lễ và cầu nguyện cho cụ được mau về hưởng tôn nhan Chúa, xin Thiên Chúa và Đức Mẹ La Vang nên nguồn an ủi cho những người thân yêu của cụ.

Chương trình:

Thứ Sáu ngày 19 – 2:

- 4 giờ chiều: Làm phép xác và phát tang.
- Từ 5 giờ đến 8 giờ tối cầu nguyện và thăm viếng.

Thứ Bảy ngày 20 – 2:

- 10 sáng Thánh Lễ An Táng tại giáo xứ Đức Mẹ La Vang.

Trong mùa chay: Giáo xứ sẽ không rửa tội cho các em bé. Chúng ta sẽ đợi xong mùa chay và vào mùa Phục Sinh.

Việc Xin Khẩn

Nhiều quý ông bà và anh chị em góp ý là muốn xin khẩn trước Thánh Lễ như thói tốt lành của các giáo xứ bên quê nhà. Để thừa áp dụng, khi quý vị cần xin khẩn: Quý vị liên lạc với quý anh bắt kinh trước các Thánh Lễ. Số tiền quý vị muốn xin khẩn, xin quý vị bỏ vô hộp khẩn dưới bàn đốt nến bên tòa Đức Mẹ cho tiện.

Trong mùa chay chúng ta cùng đọc sứ điệp của vị cha chung.

ĐTC Phanxicô: Sứ Điệp Mùa Chay 2021

"Nào, chúng ta hãy lên Giêrusalem" (Mt 20:18)

Mùa Chay: Một Thời Gian Canh Tân Đức Tin, Đức Cậy và Đức Mến

Anh Chị Em thân mến,

Chúa Giêsu đã mạc khải cho các môn đệ của Người biết về ý nghĩa sâu xa nhất nơi sứ vụ của Người, khi Người bảo cho các vị về cuộc khổ nạn của Người, cái chết và cuộc phục sinh của Người, để hoàn tất ý muốn của Chúa Cha. Như thế là Người đã gọi các môn đệ để các vị thông dự vào sứ vụ này cho phần rỗi của thế gian.

Trong cuộc hành trình Mùa Chay tiến đến Lễ Phục Sinh của chúng ta, chúng ta tưởng nhớ đến Đấng "tự hạ và vâng lời cho đến chết, cho dù chết trên thập tự giá" (Phil 2:8). Trong mùa hoán cải này, chúng ta hãy canh tân đổi mới lại *đức tin* của chúng ta, kín múc được từ "thứ nước hằng sống" của *đức cậy*, và đón nhận bằng tấm lòng cởi mở *đức mến* của Thiên Chúa, Đấng làm cho chúng ta thành những người anh chị em trong Chúa Kitô. Ở lễ vọng Phục Sinh, chúng ta sẽ lập lại những lời hứa rửa tội của chúng ta, và cảm thấy được mình được tái sinh như những con người nam nữ mới bởi tác động của Thánh Linh. Cuộc hành trình Mùa Chay này, như toàn bộ hành trình của đời sống Kitô hữu, thậm chí cho đến nay vẫn được chiếu soi bởi ánh sáng phục sinh, thứ ánh sáng soi động ý nghĩ, thái độ và quyết định của thành phần môn đồ theo Chúa Kitô.

Việc Chay tịnh, cầu nguyện và bố thí, như Chúa Giêsu dạy (cf Mt 6:1-18), giúp chúng ta có thể thực hiện và thể hiện việc hoán cải của chúng ta. Con đường nghèo khó và từ mình (*chay tịnh*), việc quan tâm và ưu ái chăm sóc cho người nghèo (*bố thí*), và việc đối thoại như con cái với Chúa Cha (*cầu nguyện*), cả 3 đều làm cho việc hoán cải trở thành khả dĩ cho chúng ta để chúng ta sống cuộc đời theo đức tin chân chính, bằng đức cậy sống động và với đức mến hiệu năng.

1. *Đức tin kêu gọi chúng ta chấp nhận sự thật và chứng thực sự thật này trước Thiên Chúa cũng như trước mắt tất cả mọi anh chị em của chúng ta.*

Trong Mùa Chay này, *việc chấp nhận và sống sự thật được mạc khải nơi Chúa Kitô*, trước hết, có nghĩa là mở lòng mình ra cho Lời Chúa, Lời được Giáo Hội truyền đạt từ đời nọ đến đời kia. Sự thật này không phải là một quan niệm trừu tượng, chỉ giành cho một ít kẻ thông minh có hạng nào đó thôi. Trái lại, nó là một sứ điệp tất cả chúng ta đều có thể lãnh nhận và hiểu biết, nhờ tính chất khôn ngoan của một tấm lòng cởi mở trước Vị Thiên Chúa uy nghi cao cả. Đáng yêu thương chúng ta trước khi chúng ta nhận biết Ngài. Chính Chúa Kitô là sự thật này. Bằng việc nhận lấy nhân tính của chúng ta, bao gồm cả những gì rất ư là hạn hữu của nó, Người đã biến mình thành đường lối - dù gay go đòi hỏi nhưng vẫn được mở ra cho tất cả mọi người - để dẫn chúng ta đến tình trạng viên mãn của sự sống.

Chay tịnh, được cảm nghiệm như là một hình thức từ mình, giúp cho những ai thực hiện nó bằng tấm lòng chân thành tái khám phá ra tặng ân của Thiên Chúa, và nhận biết rằng, vì được dựng nên theo hình ảnh của Thiên Chúa và tương tự như Ngài, mà chúng ta mới nên trọn nơi Ngài. trong việc áp ủ cảm nghiệm nghèo khó, những ai chay tịnh biến họ thành nghèo khó với kẻ nghèo khổ, và tích lũy kho tàng của một tình yêu thương vừa lãnh nhận vừa chia sẻ. Nhờ đó, việc chay tịnh giúp chúng ta kính mến Thiên Chúa và yêu thương tha nhân, vì tình yêu, như Thánh Toma Aquina dạy, là một chuyển động hướng ngoại khiến chúng ta tập trung vào người khác, và coi họ như là một người của chúng ta (cf. *Fratelli Tutti*, 93).

Mùa Chay là thời gian tin tưởng, vì chúng ta đón nhận Chúa vào cuộc đời của chúng ta và để Ngài "cư ngụ" giữa chúng ta (cf Jn 14:23). *Việc chay tịnh bao gồm cả tình trạng được giải thoát khỏi tất cả những gì đè nén chúng ta* - như chủ nghĩa hưởng thụ hay một thứ thái quá về tín liệu, dù đúng hay sai - để mở cửa lòng chúng ta cho Đấng đến cùng chúng ta, bản cùng trong tất cả mọi sự, nhưng lại "đầy ân sủng và chân lý" (Jn 1:14), đó là Con Thiên Chúa, Đấng Cứu Thế của chúng ta.

2- *Đức cậy như là "nước hằng sống" giúp chúng ta có thể tiếp tục hành trình của chúng ta*

Chị phụ nữ Samaritanô ở giếng nước được Chúa Giêsu xin cho uống, không hiểu Người muốn nói gì khi Người nói rằng Người có thể công hiến cho chị "nước hằng sống" (Jn 4:10). Tất nhiên là chị ta nghĩ rằng Người đang nói đến thứ nước tự nhiên, nhưng Chúa Giêsu lại nói về Thánh Linh, Đấng được Người thông ban dồi dào nơi mầu nhiệm vượt qua, tuôn xuống một niềm hy vọng không gây thất vọng. Chúa Giêsu đã nói đến niềm hy vọng này khi Người nói về cuộc khổ nạn và tử nạn của Người là Người sẽ "sống lại vào ngày thứ ba" (Mk 20:19). Chúa Giêsu đang nói về tương lai được lòng thương xót của Chúa Cha tỏ hiện. Việc hy vọng với Người và vì Người có nghĩa là tin tưởng rằng lịch sử không kết thúc ở những lầm lỗi của chúng ta, ở những gì là bạo lực và bất công của chúng ta, hay ở tội lỗi đóng đanh tình yêu. Mà có nghĩa là được lãnh nhận ơn tha thứ của Chúa Cha từ tấm lòng rộng mở của Ngài.

Trong những lúc rắc rối trực trặc này, khi mà hết mọi sự hầu như mông dòn và bất định, thì dường như khó nói đến vấn đề hy vọng. Tuy nhiên, Mùa Chay thật sự là mùa hy vọng, khi chúng ta trở về cùng Thiên Chúa, Đấng tiếp tục nhấn nại chăm sóc cho tạo vật của Ngài đã thường bị chúng ta đối xử tàn tệ (cf. *Laudato Si'*, 32-33; 43-44). Thánh Phaolô thúc giục chúng ta hãy thể hiện niềm hy vọng của chúng ta nơi việc hòa giải: "Anh em hãy hòa giải với Thiên Chúa" (2Cor 5:20). Nhờ lãnh nhận ơn tha thứ nơi phép bí tích là tâm điểm trong tiến trình hoán cải của chúng ta, về phần mình, chúng ta có thể lan truyền ơn tha thứ cho những người khác. Lãnh nhận ơn tha thứ cho bản thân mình, chúng ta có thể công hiến ơn này, bằng việc chúng ta sẵn lòng tham gia việc chuyên chú đối thoại với những người khác, và mang lại an ủi cho những ai cảm thấy sầu thương và đau đớn. Ôn tha thứ của Thiên Chúa, cũng được công hiến nhờ những lời nói và việc làm của chúng ta, giúp chúng ta có thể cảm nghiệm thấy được một Lễ Phục Sinh của tình huynh đệ.

Trong Mùa Chay, chớ gì chúng ta gia tăng để ý tới "việc nói những lời lẽ khuyến giải, bổ sức, ủi an và phần khích, chứ không phải là những thứ ngôn tự hạ cấp, buồn phiền, giận dữ hay khinh bỉ" (*Fratelli Tutti*, 223). Để công hiến cho người khác niềm hy vọng, đôi khi chỉ cần tỏ ra tử tế, "sẵn sàng dẹp hết mọi sự khác để chứng tỏ cho thấy mình hào hứng, để trao tặng một nụ cười, để ngỏ một lời khích lệ, để lắng nghe giữa trạng thái dừng đứng lãnh đạm phổ quát" (ibid.224).

Nhờ *trầm mặc và thinh lặng nguyện cầu*, chúng ta được công hiến niềm hy vọng như những gì phần chấn và ánh sáng nội tâm, chiếu soi những thách đố và những chọn lựa chúng ta đang phải đương đầu trong sứ vụ của mình. Bởi thế nên cần phải cầu nguyện (cf Mt 6:6), và gặp gỡ Người Cha dịu dàng yêu thương ở nơi kín đáo.

Xin đón xem phần II bài này trong tờ TTMV kế tiếp

THÁNH LỄ & BÍ TÍCH					
Thánh Lễ Chúa Nhật:			Hôn Phối:		Rửa Tội Trẻ Em:
Lễ Nhất:	8:30AM		Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 6 tháng.		
Lễ Nhì:	10:45AM		Xức Dầu, Chịu Mình Thánh:		
Phụng Vụ Trong Tuần:			Xin liên lạc với Cha xứ.		
Thứ 3, 4 & Thứ 6, 7:	Thánh Lễ	8:00AM	Xin Lễ: Xin liên lạc Cha/Thư ký		
Thứ 5 Hàng Tuần:	Giải Tội	7:00PM	Làm Phép Nhà/Tiệm: Xin Gọi Cha xứ.		Được cử hành sau thánh lễ Chúa Nhật thứ hai của tuần thứ 2 mỗi tháng. Cha Mẹ và Người Đỡ Đầu phải theo dự Khóa Chuẩn Bị theo Luật Giáo Hội - (GL khoản 851/2). Xin liên lạc với Cha xứ trước ít nhất 1 tháng
	Chầu TT	8:00PM			

Grow Your Business With Us

Advertise Here!

Thank You

MOSAIC FAMILY DENTISTRY **NOW OPEN**

Thân Mối Quý Đồng Hương!

Megan Nguyen, DDS

919.249.6968 • 215 Tals Rock Way, Suite 1 Cary, 27519

www.mosaicfamilydentistry.com

Mini Tax & Services LLC

- Khai thuế cá nhân và các cơ sở thương mại (LLC, S-Corp, Sole proprietary)
- Kế toán sổ sách
- Payroll
- Audit representation

7404 Chapel Hill Rd, Ste N
Raleigh, NC 27607
Trong Dang, EA
(919) 786 – 3071
minitaxllc@gmail.com

f MiniTaxServices

Fairway Asset

Fairway Asset Corporation
(MNL # 293044)
www.fachome.com
412 Daylin Drive
Cary, NC 27519

NC Direct Lender
Local Business – Whole Sale Pricing
(Phân Lãi Thấp Hơn Nhà Bàng)

- Home Mortgage / Re Finance**
Mượn tiền mua nhà / tái cấp vốn
- Commercial SBA Loan**
Mượn tiền cho thương mại
- Private Business Loan**
Mượn tiền cho doanh nghiệp tư nhân
- Merchant Cash Advance Loan (Small Business Loan)**
Mượn tiền tạm ứng trước

Quick Closing
Free Consultation
Satisfaction Guarantee!

Tuấn Nguyễn
Loan Originator & Processor
Tìm hiểu miễn phí
(919) 434 - 1957

John Lee
Vice President
(800) 933 – 0212
(503) 753 – 2506 (cell)

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

Wedding Photography
Visit www.wervn.com

Call **nam**
919.606.5523

TRICITY FAMILY MEDICINE & URGENT CARE CLINIC

- Văn phòng khám bệnh Nhi Đồng và người lớn
- Có chụp X-ray, thử máu, thử dị ứng và chích ngừa

1106 Parkside Main St
Cary, NC 27519
M-F: 7:30 AM - 7:00 PM
Sat: 8:00 AM - 4:00 PM
Sun: 8:00 AM - Noon

Y sĩ Hoa Nguyễn, PAC
Bác sĩ Chaitary Patel, MD
Bảo Đảm Tận Tâm - Uy Tín
Trân Trọng Kính Mời

GOLDEN REALTY & MANAGEMENT

Your FULL Service Real Estate Company!
Công Ty Bất Động Sản Với Đầy Đủ Mọi Dịch Vụ!

8354 Six Forks Road Ste 103
Raleigh, NC 27615
(c) (919) 434-1957
Tuan@GoldenRealtyNC.com
TuanNguyenRealtor.com

Tuấn Nguyễn
Residential & Commercial Broker

AN CƯ - LẬP NGHIỆP

Residential Homes	- Đại diện mua và bán nhà và đất - Tìm nơi thích hợp cho gia đình với trường học tốt, khu tốt, v. v. - Đã có những khách hàng sẵn sàng mua - Giúp quý khách định giá nhà với lợi tức cao nhất * Ngay khi xây nhà mới từ builder, quý vị nên có sự hướng dẫn miễn phí của broker đứng bên phía quý vị để dành thêm quyền lợi cho quý vị!
Commercial Leases & Resale	- Giúp tìm và thương lượng giá mua hoặc mượn chỗ để mở tiệm - (New lease) - Giúp thương lượng với landlord cho thêm những quyền lợi mới cho thân chủ - (Lease Renewal) * Nên bắt đầu thương lượng khoảng 1 năm trước khi hết lease để gạt hái được kết quả tốt hơn.

Trung Thành - Trách Nhiệm - Tận Tâm - Uy Tín

National Life Group®
Experience Life®

Chuyện gì sẽ xảy ra với người thân yêu của bạn, NẾU:

Xin hãy gọi cho chúng tôi:
Phương Nguyễn
(919) 916 – 9695
Lic: 16968031
(New agents are wanted)

Đặc biệt phục vụ cho người đồng hương!

NLG là sự chọn lựa Đáng Nhất!!!

Vì chúng tôi quan tâm tới cuộc sống gia đình bạn, và sản phẩm của chúng tôi thỏa mãn những lo âu của bạn như:

- Mang lại khoản tiền trợ cấp hoàn toàn miễn phí.
- Bệnh nhẹ hay nặng đều có cách trợ giúp tối ưu nhất.
- Quyền lợi được thừa hưởng ngay khi bạn còn sống.

Die Too Soon **Become ill** **Live Too Long**



Vé Máy Bay SEN VIỆT



- Đại lý bán vé máy bay về Việt Nam, nội địa Mỹ và quốc tế
- Dịch vụ xin **Reentry Permit** và **Visa Việt Nam** nhanh chóng
- Dịch vụ xe đưa - đón khách ra phi trường Raleigh-Durham (RDU)
- Dịch vụ hỗ trợ làm thủ tục hàng không tại Tân Sơn Nhất

Mọi chi tiết - Xin liên lạc
919-527-3067 (Thịnh) 919-527-3633 (Trang)
Email: senviet.svt@gmail.com



Nhận Dạy Piano & Guita Cho Trẻ Em và Người Lớn

- Kinh nghiệm nhiều năm trong các thể nhạc: sân khấu, vũ trường, nhạc dạo và đời
- Dạy từ trình độ sơ cấp đến cao cấp



Mọi chi tiết xin liên lạc:
Lợi Nguyễn
(984) 218 - 9989



1040

VÂN KHAI THUẾ INC

CHUYÊN KHAI THUẾ BUSINESS / CÁ NHÂN
1099, W-2, THÀNH LẬP CÔNG TY: LLC, INC

4004 REEDYBROOK XING
VANKHAITHUE04@YAHOO.COM

APEX NC 27523
919-265-4562

- Nhận sửa các loại xe
- Thay sửa máy xe
- Sơn sửa dàn đồng
- Thầu kéo xe
- Mua bán xe

Tận Tâm - Uy Tín



5409 Oak Forest Dr #105
Raleigh, NC 27616
(919) 272 - 5464
giaoautorepair@yahoo.com



PHỞ FAR EAST Vietnamese Cuisine

4011-133 Capital Blvd. - Raleigh, NC 27604
(inside Tarrymore Square Shopping Center)

919-876-8621

Tue-Fri: 11:00 a.m.-9:00 p.m.
Sat-Sun: 10:00 a.m.-9:00 p.m.
Mon: closed

Thân chủ là thành viên
trong Cộng Đoàn

Phở Far East
Kính Mời!



Tram Le
Paralegal
Trợ Lý



3824 Barrett Dr.

Suite 308

Raleigh, NC 27609

919-401-1111

admin@monkslawnc.com - Text: 919-229-0646



Steve Monks
Attorney
Luật sư

Steve Monks là giáo dân tại Nhà thờ Công giáo St. Rafael ở Raleigh. Steve đã giúp đỡ mọi người với các vấn đề Di Dân, Luật Gia Đình, Luật Hình Sự và Luật Giao thông trong hơn 30 năm. Chúng tôi cũng có thể giúp bạn.

www.monkslawnc.com

Chúng tôi xem bạn như gia đình!



***FREE SHIPPING for Orders over \$150**

\$25 Minimum Order

TOLL-FREE: 1-877-733-4772

Service available in English & Vietnamese.

we have established direct relationships with industry leaders like: OPI, CND, Cuccio and LeChat in addition to the current lines including: ibd, China Glaze, Essie, Orly, Premium, Nail Tek, LaPalm, INM, Color Club and more. Our spa lines are: Continuum, J & A, Lezon, LC, Alfalfa and Aqua. We have our brand of furnishings in addition to items from: Hollywood, J&A, LC, Lezon and Alfalfa.

Our goal is to serve customer fairly and offer a broad range of products at a competitive price. We hope you find this to be the case in our efforts to earn your business.